



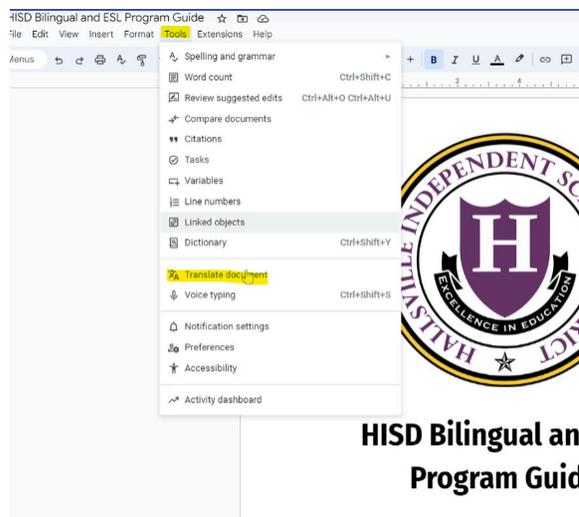
## HISD Translation and Interpretation Procedures

As part of the requirements of the school-wide Title I, Part A program, Hallsville ISD adheres to the following procedures for translation and interpretation services for the families of HISD students.

The district employs a campus translator for each campus to translate and interpret for parents or families who speak Spanish as a first language. The email and phone number of the campus translator can be found on the district website, Emergent Bilingual page or in the [HISD Bilingual & ESL Program Guide](#).

### Procedures for Parents & Families that need Translation in Any Language:

- School Messenger phone communication and Talking Points app to families are able to be translated into any language.
- All documents in Google can be translated by opening the document, selecting “Tools” then “Translate Document”



- Hallsville ISD district website [www.hisd.com](http://www.hisd.com) can be translated through Google Translate into different languages by selecting the translate button on the right hand side after the Facebook feed.



**Procedures for Spanish Only:**

- Notes and other “hard copy” communications are sent home in English and Spanish.
- Electronic communication or social media used to disseminate information will be in English and Spanish.
- Translators are available for parent conferences, Language Proficiency Assessment Committee (LPAC) meetings, and Assessment, Review, Dismissal (ARD) meetings to translate and interpret in Spanish as needed.
- Documents available on the HISD.com that are available in English and Spanish include:
  - The HISD District Improvement Plan
  - The HISD Parent and Family Engagement Plan
  - Health Services documents
  - HISD Student Code of Conduct
  - (Hard copies of the documents listed above are available at the Hallsville ISD Administration building upon request)



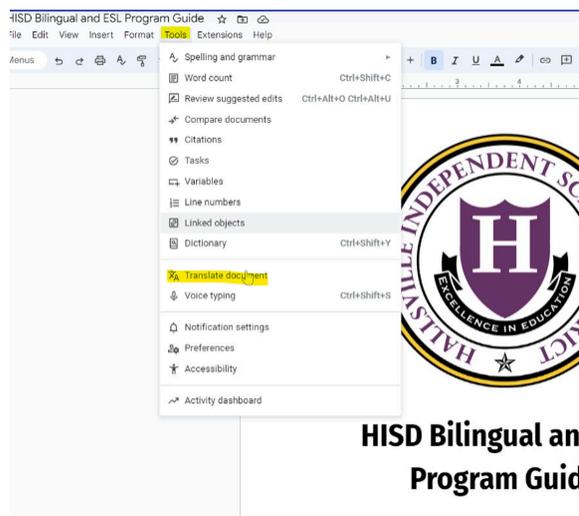
## Procedimientos de Traducción e Interpretación de HISD

Como parte de los requisitos del programa Título I, Parte A para toda la escuela, Hallsville ISD cumple con los siguientes procedimientos para los servicios de traducción e interpretación para las familias de los estudiantes de HISD.

El distrito emplea un traductor en cada campus para traducir e interpretar a los padres o familias que hablan español como primer idioma. El correo electrónico y el número de teléfono del traductor del campus se pueden encontrar en el sitio web del distrito, en la página Bilingual Emergent (Emergent Bilingual) ó en el [HISD Bilingual & ESL Program Guide](#).

### Procedimientos para padres y familias que necesitan traducción en cualquier idioma:

- La comunicación telefónica de School Messenger y la aplicación Talking Points para familias se pueden traducir a cualquier idioma.
- Todos los documentos de Google se pueden traducir abriendo el documento, seleccionado “Herramientas” y luego “Traducir documento”



- El sitio web del distrito de Hallsville ISD [www.hisd.com](http://www.hisd.com) se puede traducir a través de Google Translate a diferentes idiomas seleccionando el botón de traducción en el lado derecho después del feed de Facebook.



## **Procedimientos solo para Español:**

- Notas y otras comunicaciones “impresas” se envían a casa en inglés y español.
- La comunicación electrónica o las redes sociales utilizadas para difundir información serán en inglés y español.
- Hay traductores disponible para conferencias de padres, reuniones del Comité de Evaluación del Dominio del Idioma (LPAC) y reuniones de Evaluación, Revisión y Despido (ARD) para traducir e interpretar en español.
- Los documentos disponibles en HISD.com que están disponibles en Inglés y Español incluyen:
  - El Plan de Mejoramiento del Distrito de HISD
  - El Plan de Participación de Padres y Familias de HISD
  - Documentos de Servicios de Salud
  - Código de Conducta Estudiantil de HISD
  - (Las copias impresas de los documentos enumerados anteriormente están disponibles en el edificio de Administración de Hallsville ISD a pedido)